

совершению серьезных нарушений прав человека, и выражает свое глубокое беспокойство по поводу того, что, несмотря на усилия правительства, судебная система Сальвадора по-прежнему функционирует крайне неудовлетворительно, и поэтому настоятельно призывает компетентные органы ускорить проведение реформ и принятие мер с целью обеспечения ее эффективности;

5. с удовлетворением отмечает сообщение Специального представителя о том, что в политический процесс Сальвадора включаются новые силы в контексте демократии, основанной на принципах плюрализма, представительства и участия;

6. с удовлетворением отмечает, что с согласия правительства имел место ряд случаев массового возвращения беженцев, которые добровольно решили переселиться в сельские районы конфликта, и настоятельно призывает компетентные органы разрешить и обеспечить оказание этим лицам помощи в целях удовлетворения их насущных потребностей в медицинском обслуживании и питании;

7. просит, в соответствии с рекомендациями Специального представителя, правительство Сальвадора и все власти, суды и политические силы страны, в том числе Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократический фронт, принять надлежащие меры по недопущению посягательств на жизнь и неприкосновенность лиц как вне зоны военных действий, так и в условиях таких действий или вследствие их, а также посягательств на экономическую инфраструктуру и в целом любых действий, которые представляют собой нарушение прав и основных свобод сальвадорского народа;

8. призывает правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократический фронт в рамках соглашения, подписанного в городе Гватемала, предпринять все возможные усилия для создания условий, позволяющих возобновить искренний и открытый диалог, ведущий к достижению общего политического урегулирования, которое положило бы конец вооруженному конфликту и способствовало бы реализации и укреплению основанного на принципах плюрализма и участия демократического процесса, который будет содействовать социальной справедливости, уважению прав человека и полному осуществлению права сальвадорского народа свободно и без какого-либо вмешательства извне определять свою экономическую, политическую и социальную систему, как это было признано в ходе проведенных недавно "Национальных дискуссий";

9. выражает уверенность в том, что выполнение обязательств, принятых в соглашении "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", приведет к улучшению положения в области прав человека в Сальвадоре;

10. вновь обращается с призывом ко всем государствам воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо действий, которые в какой-либо форме способствуют затягиванию и эскалации вооруженного конфликта, поощрять процесс диалога до достижения справедливого и прочного мира;

11. просит правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти — Революционно-демократический фронт, чтобы они, в целях гуманизации конфликта, и впредь обеспечивали, чтобы договоренности об эвакуации раненых и пострадавших на войне для оказания им медицинской помощи не обуславливались последующими обменами пленными и переговорами;

12. предлагает компетентным органам системы Организации Объединенных Наций оказывать правительству Сальвадора такие консультативные услуги и помощь, которые оно может запросить для более полного поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

13. предлагает Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии рассмотреть положение в области прав человека в Сальвадоре и мандат ее Специального представителя, принимая во внимание изменение положения в области прав человека в Сальвадоре и развитие событий, связанных с выполнением соглашения, подписанного в городе Гватемала;

14. постановляет продолжить на своей сорок четвертой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это положение в свете информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года

43/146. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека², Международных пактах о правах человека²⁰, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹¹⁸,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образова-

ния, науки и культуры, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила учредить рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года, 40/130 от 13 декабря 1985 года, 41/151 от 4 декабря 1986 года и 42/140 от 7 декабря 1987 года, в которых она продлевала мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее седьмом межсессионном совещании, состоявшемся 31 мая — 10 июня 1988 года, и во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, с 27 сентября по 7 октября 1988 года, в ходе которой Рабочая группа продолжила второе чтение проекта конвенции,

1. *с удовлетворением отмечает* два последних доклада Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей¹⁵⁵ и, в частности, тот прогресс, который был достигнут Рабочей группой в ходе разработки проекта конвенции во втором чтении;

2. *постановляет*, что в целях скорейшего завершения своей работы Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года;

3. *просит* Генерального секретаря направить правительствам два последних доклада Рабочей группы, с тем чтобы члены Рабочей группы могли продолжить разработку проекта конвенции во втором чтении в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1989 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе ее сорок четвертой сессии;

¹⁵⁵ А/С.3/43/1 и А/С.3/43/7.

4. *просит также* Генерального секретаря направить вышеуказанные документы компетентным органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их сведения, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. *постановляет*, что Рабочая группа соберется в ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью завершения, по возможности, второго чтения проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

6. *просит* Генерального секретаря сделать все возможное для обеспечения надлежащего секретариатского обслуживания Рабочей группы, с тем чтобы она смогла своевременно выполнить свой мандат как на ее межсессионном совещании, которое состоится после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года, так и в ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

*75-е пленарное заседание,
8 декабря 1988 года*

43/147. Помощь беженцам в Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года, 36/153 от 16 декабря 1981 года, 37/174 от 17 декабря 1982 года, 38/88 от 16 декабря 1983 года, 39/104 от 14 ноября 1984 года, 40/132 от 13 декабря 1985 года, 41/138 от 4 декабря 1986 года и 42/127 от 7 декабря 1987 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи беженцам в Сомали¹⁵⁶,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на неустойчивую экономику Сомали в результате продолжающегося присутствия большого числа беженцев ложится тяжелое бремя,

будучи обеспокоена необходимостью обеспечивать непрерывное и достаточное снабжение продовольствием лагерей беженцев в Сомали,

сознавая, что присутствие беженцев по-прежнему ложится бременем на сферу общественных услуг, в частности на образование, здравоохранение, транспорт, связь и водоснабжение,

с озабоченностью отмечая пагубные последствия присутствия беженцев для окружающей среды, которые выражаются в исчезновении лесов на обширных площадях, эрозии почвы и угрозе нарушения и без того неустойчивого экологического равновесия,

¹⁵⁶ А/43/535.